

## ПРОТОКОЛ

### МЕЃУ

#### ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА ЛИТВАНИЈА

### И

#### ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

### ЗА СПРОВЕДУВАЊЕ НА

### СПОГОДБАТА

### ЗА ПРЕЗЕМАЊЕ НА ЛИЦА КОИ ПРЕСТОЈУВААТ БЕЗ ДОЗВОЛА

Владата на Република Литванија и Владата на Република Северна Македонија, во натамошниот текст „Страните“,

*посакувајќи* да се олесни спроведувањето на Спогодбата за преземање на лица кои престојуваат без дозвола, склучена во Брисел на 18 септември 2007 година, потврдено со Одлука на Советот 2007/817/EЗ од 8 ноември 2007 година, влезена во сила на 1 јануари 2008 година, во натамошниот текст „Спогодбата за преземање“, *во согласност со одредбите од член 19 од Спогодбата за преземање,*  
*се согласија за следното:*

### Член 1

#### Назначени надлежни органи

- Страните ги назначија следниве надлежни органи за спроведување:
  - Прием, поднесување и обработка на барања за преземање:

*За Република Литванија:*

Оддел за миграција при Министерството за внатрешни работи на  
Република Литванија  
L. Sapiegos str. 1,  
LT -10312 Vilnius  
The Republic of Lithuania  
Тел: +370 5 271 7112  
Е-пошта: [info@migracija.gov.lt](mailto:info@migracija.gov.lt)

*За Република Северна Македонија:*

Министерство за внатрешни работи  
Биро за јавна безбедност  
Оддел за гранични работи и миграции  
Единица за странци и реадмисија  
Ул. „Димче Мирчев“ бр.9  
1000 Скопје  
Република Македонија  
Тел: +389 2 333 4478  
Факс: +389 2 322 3803  
+ 389 2 314 2434  
Е-пошта: [sgtm\\_osr@moi.gov.mk](mailto:sgtm_osr@moi.gov.mk)

- 2) Прием, поднесување и обработка на барања за транзит:

*За Република Литванија:*

Државна гранична служба при Министерството за внатрешни работи на  
Република Литванија  
Savanoriu av. 2, LT -03116 Vilnius  
Republic of Lithuania  
Тел: +370 707 59301  
Е-пошта: [dvks@vsat.vrm.lt](mailto:dvks@vsat.vrm.lt)

*За Република Северна Македонија:*

Министерство за внатрешни работи  
Биро за јавна безбедност  
Оддел за гранични работи и миграции  
Единица за странци и реадмисија  
Ул. „Димче Мирчев“ бр.9  
1000 Скопје  
Република Северна Македонија  
Тел: + 389 2 333 4478  
Факс: + 389 2 322 3803  
+ 389 2 314 2434  
Е-пошта: [sgtm\\_osr@moi.gov.mk](mailto:sgtm_osr@moi.gov.mk)

- 3) Во согласност со член 8, став 3 од Спогодбата за преземање, надлежните дипломатско – конзуларни претставништва што го организираат интервјуто со цел да се утврди државјанството на лицето што се презема се:

*За Република Литванија:*

Амбасадата на Република Литванија во Република Хрватска задолжена за  
Црна Гора, Република Косово и Република Северна Македонија  
ул. „Иван Лучиќ“ 2А,  
10000 Загреб  
Тел: +385 164 47785  
Е-пошта: [amb.hr@urm.lt](mailto:amb.hr@urm.lt)

*За Република Северна Македонија:*

Амбасадата на Република Северна Македонија во Варшава  
“Krolowej Marysienki” 40  
02-954 Warsaw  
Тел: +48 22 651 72 91  
Факс: +48 22 651 72 92  
Е-пошта: [warsaw@mfa.gov.mk](mailto:warsaw@mfa.gov.mk)

## Член 2

### Гранични премини

Преземањето и транзитот може да се спроведат на следниве гранични премини:

#### *За Република Литванија:*

Меѓународен аеродром во Вилнус

Rodūnios kelias 2, LT-02189, Vilnius, Lithuania

Тел: +370 5 219 84 85, + 370 655 00176

Е-пошта: vsat.vou.ob@vsat.vtm.lt

Државно претпријатие литвански аеродром – претставништво Каунас

Oro uosto str. 4, Karmelava, LT-54460 Kaunas district, Lithuania

Тел: +370 707 42 460

Е-пошта: vsat.kauno.ob@vsat.vtm.lt

Државно претпријатие литвански аеродром – претставништво Паланга

Liepojos plentas 1, LT-00170 Palanga, Lithuania

Тел: +370 610 97 495

Е-пошта: ws72105@vsat.vtm.lt

#### *За Република Северна Македонија:*

Полициска станица за гранични проверки, Меѓународен Аеродром - Скопје

Тел: +389 723 33 900

Факс: +389 232 38 2039

Е-пошта: airport\_SK@moi.gov.mk

### **Член 3**

#### **Јазик на комуникација**

Страните ќе комуницираат на англиски јазик за целите на спроведување на Спогодбата за преземање и Протоколот меѓу Владата на Република Литванија и Владата на Република Северна Македонија за спроведување на Спогодбата за преземање на лица кои престојуваат без дозвола (во натамошниот текст „Протокол за спроведување“),

### **Член 4**

#### **Документи што треба да бидат приложени со барањето за преземање**

1. Стандардниот образец за барање за преземање, даден во прилог на Анекс 6 од Спогодбата за преземање (во натамошниот текст „барање за преземање“), ќе се пополни во согласност со член 7 од Спогодбата за преземање и ќе се испрати до надлежниот орган на државата на Замолената страна преку пошта или курир заедно со дополнителните документи наведени во став (2) на овој член. Барање за преземање може да се поднесе преку кои било средства за комуникација, вклучувајќи и електронски средства за комуникација. Извештајот за испорака по факс се смета како доказ за испорака на барање за преземање.
2. Освен барањето за преземање, надлежниот орган на државата на Страната барател до надлежниот орган на државата на Замолената страна задолжително ги поднесува пополнети документите наведени во Анексите 1, 2, 3, 4 или 5 од Спогодбата за преземање, пополнет стандарден образец „Стандарден европски формулар за отпечатоци од прсти“ со отпечатоци од прсти и фотографија од лицето за кое се поднесува барањето за преземање (не скенирана или поинаку направена копија од фотографијата). Ако се поднесени доказите од Анекс 2, 3, 4 и 5, тие мора да бидат јасни и точни за да се овозможи нивна потврда која ќе доведе до одлука дали постои обврската за преземање на Замолената страна.



## **Член 5**

### **Интервју**

1. Доколку е потребно да се спроведе интервју во согласност со член 8 став (3) од Спогодбата за преземање, надлежниот орган на Страната барател поднесува барање за интервју со користење на технички средства до надлежното дипломатско-конзуларно претставништво на Замолената страна.
2. Надлежното службено лице на дипломатско-конзуларното претставништво го известува надлежниот орган на Страната барател за резултатите од интервјуте најдоцна во рок од три (3) работни дена од датумот на спроведеното интервју.
3. Во случај кога релевантното дипломатско – конзуларно претставништво на Замолената страна прикажува информации од интервјуте, врз основа на кои може разумно да се претпостави државјанството на засегнатото лице, надлежниот орган на Страната барател го доставува одговорот за резултатите на интервјуте до надлежниот орган на Замолената страна заедно со барањето за преземање освен ако истото претходно не било доставено.

## **Член 6**

### **Рокови**

1. Штом Замолената страна ќе даде позитивен одговор на барањето за преземање, веднаш но не подоцна од 3 работни дена, се издава патен документ за враќање на лицето, со рок на важност од 30 дена:

Од страна на Република Литванија: службени лица од дипломатското претставништво на Република Литванија акредитирано во Република Северна Македонија.

Од страна на Република Северна Македонија: службени лица од дипломатското претставништво на Република Северна Македонија акредитирани во Република Литванија.

2. Доколку поради законски или фактички пречки засегнатото лице не може да биде преземено во рамките на рокот на важност на патниот документ кој што бил првично издаден, во рок од 14 календарски дена, Замолената страна ќе издаде нов патен документ со ист рок на важност.

3. Доколку Република Северна Македонија не издаде нов патен документ во рок од 14 календарски дена, ќе се смета дека се прифаќа употребата на стандардниот патен документ на ЕУ за протерување.

## **Член 7**

### **Трансфер на лица што се преземаат**

1. Трансферот на лицето што се презема се спроведува во време, место и со придружба, договорени во писмена форма од страна на надлежните органи на Страните. Известувањето кое содржи информации за времето и местото на трансферот на лицето што се презема ќе биде доставено по е-пошта или факс до надлежните органи на државата на Замолената страна, не подоцна од 3 (три) работни дена пред датумот на трансфер на лицето што се презема.

2. Доколку рокот за извршување на трансферот на лицето што се презема е продолжен поради какви било законски или практични пречки, надлежниот орган на Страната барател веднаш го известува надлежниот орган на Замолената страна за отстранување на таквите пречки и го наведува предвиденото време и место за извршување на трансферот.

## **Член 8**

### **Услови за трансфер со придружба**

Во согласност со член 19 став (1), точка (в) од Спогодбата за преземање, Страните се согласуваат на следните услови што се однесуваат на трансфер со придружба или транзит на лицето што треба да се преземе на нивните територии:

- 1) придружбата е одговорна за придружување на лицето што треба да се преземе како и за неговиот/нејзиниот трансфер до државата на дестинација;
- 2) придружбата ги врши своите должности невооружена и во цивилна облека. Тој/таа мора да носи документи кои докажуваат дека преземањето или транзитот се одобрени и тој/таа може во секое време да го докаже својот идентитет и службеното овластување со релевантни документи;
- 3) Замолената страна обезбедува соодветна заштита и помош на придружбата за време на вршењето на нивните должности во насока на спроведување на службените овластувања при вршење на тие должности;
- 4) придружбата секогаш се придружува кон законодавството на Замолената страна. При вршењето на должностите, придружбата нема да ја пречекори нужната одбрана. Содржината на нужната одбрана се утврдува во националното законодавство на државата каде се одвива таквата активност. Во случај на недостапност на службени лица на Замолената страна кои се овластени да ги извршуваат потребните активности или заради давање поддршка на службените лица во ситуација на непосреден и сериозен ризик, придружбата може да преземе разумни и сразмерни мерки за спречување на лицето што се презема да изврши бегство, да се самоповреди, да повреди трето лице или да предизвика штета на имот;
- 5) придружбата е одговорна за носење на патните документи и други потребни потврди или податоци за лицето што се презема, како и за предавање на таквите предмети на претставникот на надлежниот орган од државата на дестинација. Придружбата не смее да го напушти договореното место на трансфер на лицето што се презема пред да биде завршен неговиот трансфер;
- 6) доколку е потребно, надлежните органи на Страната барател ќе ги обезбедат потребните визи од Државата/Државите на транзит и дестинација за придружбата.



## Член 9

### Начини и помош при транзит

1. Страните ги користат следниве практични начини за транзитни операции:

1) барање за транзит (од образецот и содржината наведени во Анекс 7 од Спогодбата за преземање) мора да се поднесе по факс или е-пошта до надлежниот орган на Замолената страна најмалку шест (6) работни дена пред планираниот транзит;

2) надлежниот орган на Замолената страна мора да одговори по е-пошта во рок од пет (5) работни дена од приемот на барањето за транзит, известувајќи го надлежниот орган на Страната барател за согласноста за ваквиот транзит и планираното време, назначениот граничен премин, начинот на превоз на лицето што се презема и придружбата;

3) ако Страната барател смета дека е потребно да побара помош од надлежните органи на Замолената страна за одредена транзитна операција, истото треба да биде назначено во барањето за транзит (Анекс 7 од Спогодбата за преземање). Во одговорот на таквото барање за транзит, надлежните органи на Замолената страна се обврзани да известат дали е можно да се обезбеди таквата помош;

4) во случај кога лицето што се презема се транспортира со авион или со придружба, надлежните органи на Замолената страна ја обезбедуваат безбедноста на лицето што се презема на нејзината територија.

2. Страната барател ја презема обврската да го прими лицето што се презема во согласност со член 13, став (3) и (4) од Спогодбата за преземање без одложување, доколку:

1) согласноста за транзит е одбиена или повлечена во согласност со член 13, став (3) и (4) од Спогодбата за преземање;

2) лицето што се презема нелегално влегло на територијата на Замолената страна за време на транзитот;

3) не е успешен трансферот на лицето што се презема во друга држава на транзит или дестинација, или

4) транзитирањето не е можно поради било кои други причини.

## **Член 10**

### **Покривање на трошоци**

Трошоците поврзани со преземањето или операциите за транзитирање направени од Замолената страна, кои ќе бидат покриени од Страната барател во согласност со член 15 од Спогодбата за преземање, ќе бидат надоместени од Страната барател во евра во рок од триесет (30) дена од датумот на прием на фактурата.

## **Член 11**

### **Заштита на лични податоци**

Размената, преносот, како и заштитата на личните податоци за целите за спроведување на овој Протокол се врши согласно член 16 од Спогодбата за преземање.

## **Член 12**

### **Известување**

Страните по дипломатски пат меѓусебно се известуваат за секоја измена на податоците за контакт и списокот на надлежните органи наведени во член 1 од Протоколот за спроведување како и за граничните премини наведени во член 2 од Протоколот за спроведување. Измените влегуваат во сила од датумот на прием на известувањето.

### Член 13

#### Влегување во сила, прекинување и изменување

1. Протоколот за спроведување се склучува на неопределено време. Страните по дипломатски пат, меѓусебно се известуваат за завршување на внатрешните законски постапки потребни за влегување во сила на Протоколот за спроведување. Откако Страната ќе го добие последното известување, ќе го извести Заедничкиот комитет за преземање за склучувањето на Протоколот за спроведување. Протоколот за спроведување влегува во сила на датумот на прием на ваквото известување во Заедничкиот комитет за преземање.
2. Овој Протокол за спроведување престанува да важи на денот на престанок на важност на Спогодбата за преземање.
3. Страните може да го изменуваат Протоколот за спроведување со заедна писмена согласност. Измените на Протоколот за спроведување претставуваат составен дел на овој Протокол и влегуваат во сила по спроведената постапка утврдена во член 11 став (1) од Протоколот за спроведување.
4. Страните можат, со заедна согласност, да ја откажат примената на Протоколот за спроведување писмено по дипломатски пат. Во тој случај откажувањето влегува во сила по шест (6) шест месеци од датумот на приемот на известувањето за откажувањето.
5. Страните го известуваат Заедничкиот комитет за преземање за склучувањето, откажувањето, измените на Протоколот за спроведување и други прашања поврзани со применувањето на Спогодбата за преземање, во согласност со член 18 од Спогодбата за преземање.

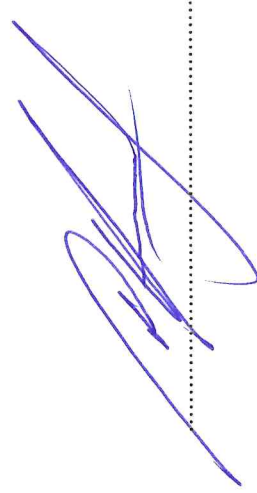
## Член 14

### Разрешување на спорови

1. Секој спор што може да се појави во врска со толкувањето и/или примената на Протоколот за спроведување се решава помеѓу Страните со консултации во рамките на Заседничкиот комитет за преземање.
2. Во случај кога споровите не можат да се решат во согласност со член 14 став (1) од Протоколот за спроведување, Страните ги решаваат истите по дипломатски пат.

Потпишан во Скопје на 01.07.2025 година,  
во два (2) оригинални примерока на литвански, македонски и англиски јазик, при што секој од овие текстови е еднакво автентичен. Во случај на разлики во толкувањето на Протоколот за спроведување, ќе преовладува текстот на англиски јазик.

ЗА ВЛАДАТА НА  
РЕПУБЛИКА ЛИТВАНИЈА



ЗА ВЛАДАТА НА  
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА  
МАКЕДОНИЈА

